主纜重新纏包及懸索更換

曼哈頓大橋改造項目

整個項目造價 8.34 億美元，從 1982 年的 1 號合同開始，一直持續到現在的 14 號合同，計畫於 2013 年 6 月完工。

迄今爲止已完成的修復包括：改造南北兩邊上層道路；改造南北兩邊地鐵軌道；安裝桁架加勁梁（減少扭曲）；修復包括地標建築拱門和柱廊在內的曼哈頓廣場；南邊人行道改造；安裝新的北邊腳踏車道；以及更換下層道路。

14 號合同已於 2010 年 1 月開始，包括更換全部 628 根大橋吊索；重新纏包主纜；更換和升級項鍊照明燈；在橋塔上安裝維修平台。

曼哈頓
大橋
修復
工程
14 號合同

項目團隊

項目業主
紐約市交通局橋樑部門東河橋樑分部
(NYC DOT - Division of Bridges - East River Bridges)

承包商
Skanska Koch

駐地工程檢測顧問
Greenman-Pedersen, Inc.

設計和建設支援服務顧問
Weidlinger Associates

社區拓展顧問
Sam Schwartz Engineering, PLCC

所有紐約市非緊急服務，包括紐約市交通局建設工程的相關問詢或投訴，如有需要，請撥打 311。請準備好提供以下資訊，以便您的來電能夠正確轉接：您的姓名和所在區；合同號 (BRC-156R) 和您的回電號碼。

NYC 311 您的城市。您的需求。您的號碼

請準備好提供合同編號

NYC
Michael R. Bloomberg
市長

NEW YORK CITY DOT
New York City Department of Transportation
Janette Sadik-Khan，局長

大橋歷史

曼哈頓大橋是紐約市交通局東河部門管轄的三座懸索橋中最年輕的一座，由 Leon Moisseiff (1872-1943) 設計建造，於 1909 年完工。曼哈頓大橋總長 89.40 米(6,090 英尺)，主跨距 448.06 米(1,470 英尺)，共四條主纜，每條長度均爲 982.67 米(3,224 英尺)。

這座雙層懸索大橋承載著來往於東河兩岸的汽車、貨車、地鐵、腳踏車和行人。它連接布魯克林中心區的富萊特布希大道 (Flatbush Avenue) 與曼哈頓的唐人街。曼哈頓大橋因其在曼哈頓一端精美的石頭拱門和巨大的廣場而聞名，大橋由著名建築團隊 Carrere and Hastings 設計。

曼哈頓大橋日均通行 75,000 輛汽車、3,000 名騎車者和行人以及 320,000 名來往於曼哈頓和布魯克林的公共交通乘客。它支持七車道車輛交通，擁有四條軌道交通線、一條人行道和一條 1 類腳踏車道。曼哈頓大橋也是一條主要的貨車路線。曼哈頓大橋的全部使用者中有 75% 採用「綠色」通行方式。

2009 年，曼哈頓大橋建成 100 周年之際，被美國土木工程協會 (American Society of Civil Engineers) 指定爲美國國家歷史土木工程地標。一塊青銅銘牌被安裝在大橋布魯克林一側南邊人行道靠近 Jay Street 和 Sands Street 交叉口的位置。

銘牌文字譯自大橋銘牌上的實際英文

常見問題

項目描述

問：14 號合同執行期間將進行哪些施工？

答：將更換曼哈頓大橋的全部628根懸索；重新纏包纜索；更換和升級項鍊照明燈；在塔上修建維修平台。

問：什麼是懸索？

答：想像一下豎琴弦的樣子：懸索由垂直繩索或纜索構成，將橋面（包括交通負荷）的部分重量承載到主橋纜索上。主纜索連接塔頂和錨具，構成懸索橋經典的拋物線形狀。

與其他項目的協調

問：該項目是否會與其他附近的施工項目相協調？

答：是。紐約市交通局（NYC DOT）會協調曼哈頓大橋和布魯克林大橋的施工計畫，以確保將其對現有交通的影響降至最低程度。布魯克林大橋關閉期間，曼哈頓大橋將開放。此外，紐約市交通局將把 14 號合同的相關施工項目與當地街道工程項目相協調。

施工和交通影響

問：此工程就於何時進行，車道關閉會對工作日高峰時段的交通造成怎樣的影響？

答：大部分施工將於週一至週五早上 7:00 至下午 3:30 進行。同時會有極少量的週末或夜間施工。往曼哈頓或布魯克林方向的車道會在日間關閉。週一至週五期間，將在早高峰時段保留北邊上層道路上的一條高載客汽車專用道 (HOV lane)。

問：會對使用曼哈頓大橋的行人和騎車者有何影響？

答：14 號合同執行期間，行人和騎車者始終可以透過曼哈頓大橋，但是要進行一些必要的繞行。具體繞行安排將在這些變動前宣佈並標注。爲防止上述施工期間發生人身傷害事故，將採取必要的安全措施，關閉腳踏車道和人行道，並安排繞行。

施工進度計畫

問：整個項目爲期多久？

答：三年，從 2010 初直至 2013 年 6 月 (1,264 個連續日曆日。)

拓展

問：我在何處可獲得更多資訊或提出顧慮？

答：如需瞭解曼哈頓大橋社區拓展資訊，請聯絡社區聯絡員 Teresa Toro，電話：347-325-1622，電郵：manhattanbridgeoutreach@gmail.com。

問：是否會以其他語言提供此類資訊？

答：是。此資訊將譯爲中文和西班牙語，並在紐約交通局網站上提供 (參見以下連結)。

更多常見問題請參見：

http://nyc.gov/html/dot/html/bridges/manhattanbrg.shtml

交通變動

施工期間，有必要關閉一些交通車道。施工期間，除布魯克林大橋在週末關閉入境交通的時段外，上層道路上的一條車道將 24/7 全天候關閉。上層道路車道在非高峰時段將關閉。但是，將始終開放至少四條車道，車道方向與下層道路方向相反，以便將對交通流量的影響降至最低，同時適應工作日早晚高峰時段流量要求。

曼哈頓大橋 14 號合同施工期間，布魯克林大橋也在同時進行施工。因此，紐約市交通局預計，在布魯克林大橋入境交通週末繞行時段，曼哈頓大橋的交通負荷將會很重。在上述時段，曼哈頓大橋將開放所有入境交通車道。

行人/騎車者

14 號合同施工期間，行人和騎車者進出大橋將不受影響。但是，為保護施工工人、騎車者和行人的安全，有必要進行繞行。如需註冊瞭解最新繞行資訊，請發送電子郵件至 manhattanbridgeoutreach@gmail.com。

地鐵乘客

由於曼哈頓大橋進行纜索修復和懸索施工，我們預計 D 線最多會在兩個週末中斷服務。如需註冊瞭解最新繞行資訊，請發送電子郵件至 manhattanbridgeoutreach@gmail.com。您也可以查看 MTA-NYC Transit 網站，進行服務諮詢：http://travel.mtanyct.info/serviceadvisory/.

曼哈頓大橋 14 號合同 — 常見問題

項目描述

問： **14** 號合同執行期間將進行哪些施工？

答： 將更換曼哈頓大橋的全部 **628** 根懸索；重新纏包纜索；更換和升級項鍊照明燈；在塔上修建維修平台。

問： 什麼是懸索？

答： 想像一下豎琴弦的樣子。 懸索是垂直繩索或纜索，將橋面（包括交通負荷）的部分重量承載到主橋纜索上。 主纜索連接塔頂和錨具，構成懸索橋經典的拋物線形狀。

問： 此項工程由誰負責？

答： 紐約市交通局橋樑部門全權負責整個工程。 Skanska Koch, Inc.公司正進行合同施工。

問： 此項目的資金來源如何？

答： 此項目預計耗資 1.49 億美元，由聯邦公路管理局、紐約州和紐約市共同出資。

施工時間表

問： 整個工程為期多久？

答： 三年，從 **2010** 初直至 **2013** 年(**1,264** 個連續日曆日。)

施工和交通影響

問： 是否會有噪音？

答： 我們預計此項工程不會有過多噪音。 將按照《2007 年紐約市噪音法規》進行所有施工。

問： 哪些區域將被用於施工臨時存儲？

答： 在曼哈頓一側的大橋上，將使用大橋上的現有平台。 曼哈頓一側的大橋上將不會

有街道臨時存儲區域。 在布魯克林，臨時存儲區域將位於普利茅斯街 (Plymouth Street) 和亞當街 (Adams Street)。 此臨時存儲區域是存儲施工設備和物料所必需的。

問： 此工程將於何時進行，車道關閉會對工作日高峰時段的交通造成怎樣的影響？
答： 大部分施工將於週一至週五早上 **7:00** 至下午 **3:30** 進行。同時會有極少量的週末或夜間施工。 往曼哈頓或布魯克林方向的車道會在日間關閉。 週一至週五期間，將在早高峰時段保留北邊上層道路上的一條高載客汽車專用道 **(HOV lane)**。

問： 車道關閉是否會影響工作日的交通？
答： 在高峰時段，除下層道路上的一條車道外，所有七條車道將保持開放（下層道路往曼哈頓或布魯克林方向，承擔早晚高峰時段的車流）。 週一至週五期間，將在早高峰時段 (早上 6 點至上午 10 點) 保留北邊上層道路上的一條高載客汽車專用道 **(HOV lane)**。

問： 會對使用曼哈頓大橋的行人和騎車者有何影響？
答： **14** 號合同執行期間，行人和騎車者始終可以透過曼哈頓大橋，但是要進行一些必要的繞行。 具體繞行安排將在這些變動前宣佈並標注。 為防止上述施工期間發生人身傷害事故，將採取必要的安全措施，關閉腳踏車道和人行道，並安排繞行。

與其他項目的協調

問： 該項目是否會與其他附近的施工項目相協調？
答： 是。 紐約市交通局 **(NYC DOT)** 會協調曼哈頓大橋和布魯克林大橋的施工計畫，以確保將其對現有交通的影響降至最低程度。 布魯克林大橋關閉期間，曼哈頓大橋將開放。 此外，紐約市交通局將把 **14** 號合同的相關施工項目與當地街道工程項目相協調。

拓展

問： 我在何處可獲得更多資訊或提出顧慮？
答： 如需瞭解曼哈頓大橋社區拓展資訊，請聯絡社區聯絡員 Teresa Toro，電郵：manhattanbridgeoutreach@gmail.com 或致電(347) 325-1622。

問： 是否會以其他語言提供此類資訊？

答： 是。 將以英語、漢語和西班牙語提供此類資訊。